Vaski-kirjastot MUISTIO

Kuvailuryhmä 4.4.2019

Aika 4.4.2019 klo 14-15:05

Paikka Turun pääkirjasto, pieni neuvottelutila

Paikalla Liisa Lehtikangas (siht.), Heli Malila-Kolkka, Heli Pohjola, Aki Pyykkö, Tiina Sorsimo, Anna Viitanen (pj.)

Poissa Riitta Kari

1. Edellisen kokouksen muistio

Hyväksyttiin edellisen kokouksen muistio.

1. YSA-YSO -konversiosäännöt valmistuneet

Säännöt ovat parhaillaan kommentoitavina: <https://www.kiwi.fi/pages/viewpage.action?pageId=110462830>

Aikaa kommentointiin on vielä muutama päivä. Musiikkiaineiston osalta asia on vielä kesken ja konversio tehdään myöhemmin. Konversio tehdään ensin Melindaan ja vasta sen jälkeen Axiell toteuttaa sen Auroraan. Axiellin konversio on maksullinen. Todennäköisesti Kansalliskirjaston toimittaa myös virhelistauksia tiedoksi ja mahdollisia toimenpiteitä varten.

1. MARC 21 RDA -ohjeen päivitykset etenevät

Täältä näkee ohjeeseen tehdyt muutokset: [https://www.kiwi.fi/display/kumea/Korjaukset+MARC+21+-sovellusoppaaseen](https://www.kiwi.fi/display/kumea/Korjaukset%2BMARC%2B21%2B-sovellusoppaaseen)

Ohjeeseen päivitettävät muutokset ovat jo olleet käytännön kuvailussa voimassa. Sovellusohjeet laahaavat perässä eikä myöskään Toolkit ole ajan tasalla.

1. Talonmiehen tuokio tekijyydestä

14.3. pidetyssä talonmiehen tuokiossa on hyvää kertausta tekijyydestä (ja mm. roolitermeistä). Kannattaa katsoa ainakin diat:

[https://www.kiwi.fi/display/melinda/Tapahtumat+ja+koulutukset](https://www.kiwi.fi/display/melinda/Tapahtumat%2Bja%2Bkoulutukset)

1. Kumean ja Sisällönkuvailuryhmän kysely kiinteämittaisten kenttien käytöstä

Kyselyn tuloksista on julkaistu tiivistelmä. Kyselyn perusteella on tarkoitus muokata kuvailuohjeita. Anna osallistuu toukokuussa Kumean kokoukseen, jossa tuloksia käsitellään. Jos lähiviikkoina tulee mieleen kiinteämittaisiin kenttiin liittyviä kysymyksiä, niin tieto niistä Annalle.

1. Kaunokki Fintossa

Kaunokki näyttää tällä hetkellä kielletyt termit harhaanjohtavasti. Tässä esimerkki: <http://finto.fi/kaunokki/fi/page/52273>

Kun käsitteet ovat muuttuneet, niin Kaunokkiin on jäänyt isommalla fontilla termi, jota ei enää käytetä. Alempana tietueessa näkyy pienemmällä fontilla korvaava käsite. Tarkkasilmäinen huomaa myös, että korvattavan käsitteen [URL:in](file:///C%3A%5CUsers%5Cliisa.lehtikangas%5CAppData%5CLocal%5CMicrosoft%5CWindows%5CTemporary%20Internet%20Files%5CContent.IE5%5CM5SRHU82%5Cin) osoite päättyy tekstiin ”deprecatedConcept”.

1. Aurora-kirjastojen Melinda-tapaaminen

Auroraa käyttävien Melinda-kirjastojen ja Kansalliskirjaston tapaaminen on 11.4. Helsingissä. Aki ja Anna osallistuvat. Käsiteltävänä on taas Auroran Melinda-ominaisuuksiin liittyviä ongelmia. Näissä ei ole tapahtunut korjausta viime tapaamisen jälkeen.

Suurimpia ongelmia on se, että Aurora ei tunnista Melindassa olevaa vastaavaa tietuetta. Lisäksi osakohteiden LOW-tag ei poistu Melindasta silloin, kun Aurorasta poistetaan viimeinen nimeke.

1. Ongelmat Finnan tietuenäkymässä

Finnassa on ongelmia varsinkin uudempien MARC 21 -kenttien näyttämisessä. Näistä on annettu Finnan ylläpidolle viime vuosina palautetta, mutta olisi hyvä taas koota olemassa olevia ongelmia. Ainakin nämä ongelmat ovat edelleen olemassa:

* i -osakentät eivät näy asiakkaille ainakaan 700- ja 246-kentissä, ja Aurorassakin näkyvät vain MARC -näytöllä): <https://vaski.finna.fi/Record/vaski.3820227>
* Jos tietueessa on 800t-kenttä (eikä 830-kenttää), 490-kenttä ei näy: <https://vaski.finna.fi/Record/vaski.3652082>
* 520-kenttä ei näy, jos tiivistelmä tulee Kirjastopalvelulta
* Musiikin uudemmista kentistä 046 ei näy, mutta sillä ei juuri ole merkitystä. Uudemmat kentät koskevat myös enimmäkseen taidemusiikkia eikä näistä vielä löydy juurikaan esimerkkejä.
1. Musiikin videotallenteiden pääkirjaukset
* Muusan joulukuun kokouksessa päätettiin, että liikkuvan kuvan teoksissa nimeke on jatkossa pääsanana myös musiikkiteoksissa. Salon kirjasto toivoo, että Vaskissa tehtäisiin yhteinen linjaus, kuinka toimitaan jatkossa, jotta varsinkin taidemusiikki löytyisi hyllystä edelleenkin säveltäjän mukaisessa järjestyksessä. Yksi mahdollisuus olisi 9-osakentän käyttö. Tämä on ollut teknisesti mahdollista viime toukokuusta lähtien, mutta ei toimi muualla kuin Aurorassa. 9-osakentän käyttöön voi tutusta seuraavassa esimerkissä: 978-1-5400-2597-5

Sovittiin, että asiaa vielä selvitellään. Anna kysyy Turun musiikkiosaston mielipidettä ja Liisa kysyy Tampereen kaupunginkirjaston kirjastonhoitaja Ilona Heinoselta, kuinka heillä asia on ratkaistu.

1. 130-kentän erotteleva lisäys
* 130-kentän erotteleva lisäys otetaan metatietosanastosta, esimerkiksi

130 0\_$a Wolf Hall (televisio-ohjelma : 2015)

Tämä käytäntö ei ole ollut kovin kauan käytössä eikä metatietosanastosta vielä löydy kaikkia tarvittavia termejä. Sieltä puuttuu esimerkiksi musikaali-termi. Sovittiin, että Liisa kysyy Muusa-työryhmältä, onko termi ”musikaali” oikein ja jos on, niin pyytää lisäämään sen metatietosanastoon.

1. Local-sanastotunnus
* sisällönkuvailuoppaaseen oli talvella tullut seuraava muutos: *”Teoksen kieli ei ole lajityyppi-/muototermi, mutta kaunokirjallisuuden osalta tieto kielestä (”englanninkielinen kirjallisuus”, ”saksankielinen kirjallisuus” tallennetaan tarpeen mukaan sanastotunnuksella ”local”.*

Kaunokirjallisuuden kielen merkitseminen asiasanoitukseen on Kirjastopalvelun pitkäaikainen käytäntö, jolle ei ole oikein hyviä perusteita. Asiasta on keskusteltu Sisällönkuvailuoppaan päivittymisen jälkeen vielä lisää ja Melindan suunnasta saatu ohjeistus on ollut hiukan kirjavaa. Toisaalta pitäisi toimia Sisällönkuvailuoppaan mukaan, mutta ainakin osa Melindan teknisistä ihmisistä pitää tuota localia huonona vaihtoehtona. Kirjastopalvelu ei käytä local-sanastotunnusta. Todennäköisesti kukaan ei oikeasti käytä local-tunnusta.

Kuvailuryhmä päätyi suosittelemaan, että ”englannikielinen kaunokirjallisuus” -tyyliset asiasanat poistetaan kokonaan sekä tallennettaessa Melindaan että omaan tietokantaan.

1. Muut asiat
* Heli Pohjola siirtyy puoleksi vuodeksi Turun kaupunginkirjaston musiikkiosastolle ja hänen tilalleen kuvailuryhmään tulee Hannele Lyts Raision kaupunginkirjastosta.
1. Seuraava kokous

 Seuraava kokous pidetään loppukesällä.